



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

DANCE DANSE

A World of Dance in Ottawa | Unique au monde, la danse à Ottawa

2005 | 2006

*Cathy Levy
Producer, Dance Programming
Productrice, programmation de la Danse*

SAISON DE DANSE 2005-2006 DANCE SEASON



Cathy Levy

*Producer, Dance Programming
Productrice, programmation de la Danse*

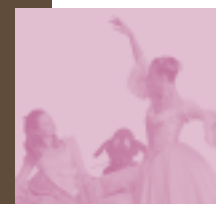
Dance is brimming with enticing possibilities: while movement is universal, each artist brings a unique voice to his or her craft. Creating a season is an exhilarating challenge. Our goal is to take you on a moving journey – a voyage of emotion, stimulation, and discovery – to travel inside the hearts and minds of the world’s finest choreographers and dancers. From the neo-classicism of Houston Ballet to the neo-tap of Savion Glover, these extraordinary artists engage the imagination and stir the soul. As we welcome troupes from France, Belgium, Japan, Brazil, Finland, South Africa, Germany, Italy, the United States, and Canada, we thank you for sharing our enthusiasm and passion for the beauty of Dance.

La danse regorge de propositions séduisantes – le mouvement est universel, mais chaque artiste communique à son art sa propre voix. Créer une saison est un défi exaltant, celui de vous faire vivre un émouvant voyage – d’émotion, d’inspiration, de découverte – dans les cœurs et les esprits des plus brillants chorégraphes de la planète. Du néoclassicisme du Houston Ballet aux néo-claquettes de Savion Glover, ces artistes extraordinaires mobilisent l’imagination et remuent l’âme. Nous accueillons cette saison des troupes de partout – France, Belgique, Japon, Brésil, Finlande, Afrique du Sud, Allemagne, Italie, États-Unis et Canada; merci de partager notre enthousiasme – notre passion – pour la beauté de la danse.



CONTENTS TABLE DES MATIÈRES

Canril Corporation Ballet Series/Série Ballet Canril Corporation	2
Royal Winnipeg Ballet, The National Ballet of Canada/Le Ballet national du Canada, Houston Ballet	
Series A/Série A	4
Savion Glover, Merce Cunningham Dance Company, Grupo Corpo Brazilian Dance Theater, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal	
Series B/Série B	6
Gallotta-Danse, Sidi Larbi Cherkaoui, Luc Dunberry, Damien Jalet, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola, Pappa TARAHUMARA, Tero Saarinen Company, Meg Stuart/Benoît Lachambre/Hahn Rowe, Damaged Goods & par b.l.eux, [bjm_danse] – Les Ballets Jazz de Montréal	
Series C/Série C	10
Vincent Sekwati Koko Mantsoe, Compagnie Flak, Compagnia Caterina Sagna, Tony Rizzi	
Special Presentations/Présentations spéciales	12
Royal Winnipeg Ballet, Cas Public	
Canada Dance Festival/Festival Danse Canada	13
Subscribing to NAC Dance/S'abonner à la Danse au CNA	14
Seating Charts & Ticket Prices/Plans des salles et Prix des billets	15
Subscriber Information/Renseignements réservés aux abonnés	16
Calendar of Events/Calendrier d'événements	17



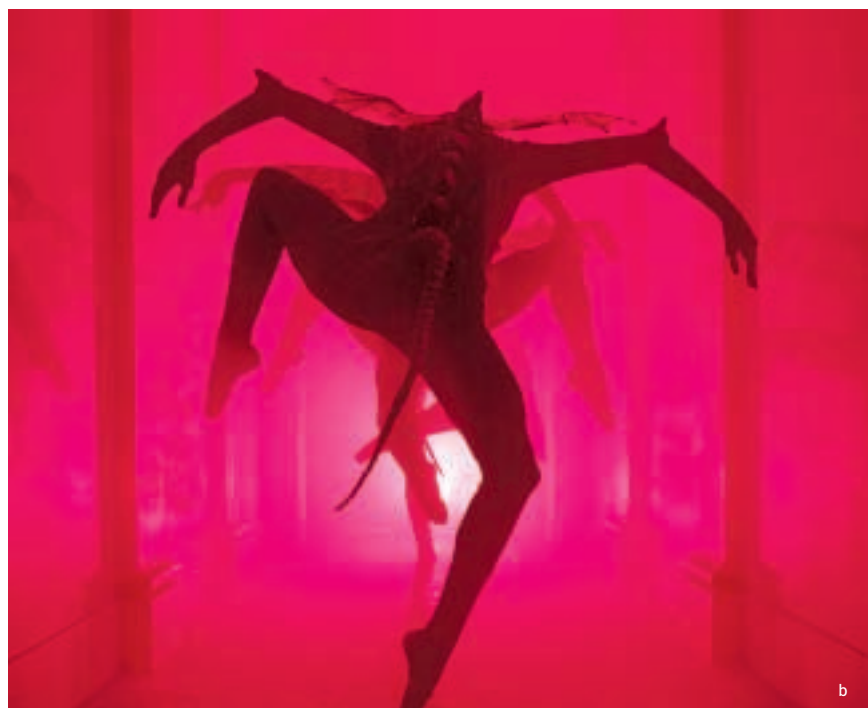


CANRIL
CORPORATION

BALLET



a. Photo: Phil Hossack b. Photo: Paul Martens



Ballet is a cornerstone of our season, ranging from the classics to familiar stories to contemporary tales retold. We are proud to present the finest Canadian and international companies, accompanied by our renowned NAC Orchestra. In addition to dazzling productions from the Royal Winnipeg Ballet and The National Ballet of Canada, we're thrilled to introduce you to the extraordinary work of Houston Ballet's Stanton Welch, who is fast becoming one of the foremost ballet directors and choreographers in the world.

Classiques, contes familiers ou relectures d'histoires contemporaines, le ballet est un pilier de notre saison. Nous sommes fiers de mettre à l'affiche les meilleures compagnies canadiennes et internationales, accompagnées par notre prestigieux Orchestre du CNA. Outre les brillantes productions du Royal Winnipeg Ballet et du Ballet national du Canada, j'aurai la joie de vous faire découvrir l'art extraordinaire de Stanton Welch, du Houston Ballet, qui s'impose rapidement comme l'un des plus importants directeurs de ballet et chorégraphes au monde.

1 ROYAL WINNIPEG BALLET – CANADA

DRACULA

THURSDAY JANUARY 26 TO SATURDAY JANUARY 28, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL
FEATURING THE NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA

Stunning choreography by Mark Godden (*The Magic Flute*) transforms the classic vampire story into a biting dramatic – and unexpectedly witty – masterpiece. Set to a glorious score by Gustav Mahler, with opulent sets and costumes by Paul Daigle, this spectacular production is faithful to Bram Stoker's novel – Dracula is the seductive embodiment of pure evil. Hailed by critics for lusciously fluid and elegant dancing, *Dracula* overflows with passion, simmering sexuality, and blood-sucking horror.

“...an original, made-in-Canada, full-length story ballet that combines wit, intelligence, theatricality, and fine dancing in one very entertaining package.” MICHAEL CRABB, *THE ARTS TODAY*, CBC RADIO

ROYAL WINNIPEG BALLET – CANADA

DRACULA

DU JEUDI 26 AU SAMEDI 28 JANVIER 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM
AVEC L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

La saisissante chorégraphie de Mark Godden (*La Flûte enchantée*) fait du célèbre conte de vampire un chef-d'œuvre poignant... et mordant ! Réglée sur une glorieuse partition de Gustav Mahler, dans les opulents décors et costumes de Paul Daigle, cette spectaculaire production est fidèle au roman de Bram Stoker – Dracula personnifiant la séduction du mal. Acclamé par la critique pour sa danse fluide et élégante, *Dracula* déborde de passion, de sexualité trouble et d'hémoglobine.

« (...) Un ballet narratif intégral original, authentiquement canadien, qui allie esprit, intelligence, théâtralité et danse pure en un tout très divertissant. » MICHAEL CRABB, *THE ARTS TODAY*, CBC RADIO



THE NATIONAL BALLET OF CANADA – CANADA

AN ITALIAN STRAW HAT

THURSDAY MARCH 23 TO SATURDAY MARCH 25, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL
FEATURING THE NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA
NEW PRODUCTION

The over-the-top exuberance of classic French farce is captured and brilliantly reimagined in James Kudelka's much-anticipated new full-length ballet. Sweet-tempered and antic, tender and ebullient, *An Italian Straw Hat* (based on Eugene Labiche's 1851 play) is about a marriage that is almost ruined because of a missing – and incriminating – straw hat. Kudelka's romantic duets and boisterous crowd scenes mark this fast-paced comedy of errors as composer Michael Torke and designer Santo Loquasto evoke gorgeous 19th-century Paris.

"Kudelka represents a maverick in our midst: someone who approaches dance as an expressive art... [Kudelka's ballets are] designed to be seen more than once." LEWIS SEGAL, THE LOS ANGELES TIMES

LE BALLET NATIONAL DU CANADA – CANADA

UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE

DU JEUDI 23 AU SAMEDI 25 MARS 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM
AVEC L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
NOUVELLE PRODUCTION

James Kudelka capte et réinvente brillamment l'exubérance débridée de la farce française classique dans ce nouveau ballet intégral très attendu. L'histoire cocasse, burlesque, tendre, bouillante (adaptée de la pièce de 1851 d'Eugène Labiche) d'un mariage qui frôle la ruine à cause de l'absence incriminante d'un chapeau de paille. Duos romantiques et tumultueuses scènes de foule ponctuent cette trépидante comédie d'erreurs; la musique originale de Michael Torke et la scénographie de Santo Loquasto évoquent magnifiquement le Paris du XIX^e siècle.

« [James] Kudelka est un cas à part : quelqu'un qui aborde la danse comme un art expressif (...) [ses ballets sont] conçus pour être vus plus d'une fois. » LEWIS SEGAL, THE LOS ANGELES TIMES

HOUSTON BALLET – UNITED STATES

DIVERGENCE, NOSOTROS, THE ACCIDENTAL

THURSDAY MAY 4 TO SATURDAY MAY 6, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL
FEATURING THE NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA

Internationally acclaimed Houston Ballet has become one of America's most vibrant ballet companies under the sure hand of recently appointed Artistic Director Stanton Welch, one of ballet's brightest young stars. Welch's explosive *Divergence* showcases the power, beauty, and sensuality of his work. This brilliant and inventive work is set to Georges Bizet's impassioned *L'Arlésienne* and features provocative industrial-strength costumes. *Divergence* is classical dance with a wicked punch. Also featured is *The Accidental* by award-winning Ottawa-born choreographer Julia Adam.

"Wow! Get a grip on your armrests because this is explosive theatre. *Divergence* is sexy, funny, and eclectic, handfuls of steps and styles, grabbed from everywhere and flung together with humor and imagination." ALISON BARCLAY, THE HERALD SUN, AUSTRALIA

HOUSTON BALLET – ÉTATS-UNIS

DIVERGENCE, NOSOTROS, THE ACCIDENTAL

DU JEUDI 4 AU SAMEDI 6 MAI 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM
AVEC L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Sous la conduite de son nouveau directeur artistique Stanton Welch, le Houston Ballet s'impose rapidement comme l'une des plus vibrantes compagnies de ballet d'Amérique. La puissance, la beauté et la sensualité de l'art chorégraphique de cette jeune étoile du ballet mondial éclatent dans *Divergence*, œuvre brillante et inventive, réglée sur l'ardente *Arlésienne* de Georges Bizet et dansée en costumes industriels provocateurs. De la danse classique en terrain miné. Également au programme : *The Accidental*, de la chorégraphe primée Julia Adam d'Ottawa.

« Agrippez-vous : voilà du théâtre explosif. *Divergence* est [une œuvre] sexy, drôle, éclectique, un amalgame de pas et de styles puisés un peu partout, et assemblés avec humour et imagination. » ALISON BARCLAY, THE HERALD SUN (AUSTRALIE)



A

Exciting and accessible, the most spectacular, large-scale companies perform a range of incredible dance in Series A. Delight in the exquisite works of Jirí Kylián – masterfully performed by Les Grands Ballets Canadiens de Montréal – as well as the newest pieces by world-wide sensation Grupo Corpo Brazilian Dance Theater. Engage in the exclusive Canadian presentation of the master of modern dance, Merce Cunningham – still making some of the hippest work out there – and the Canadian premiere of tap-god Savion Glover, who takes the art of tap dance to sensational new heights.

Excitante, d'accès facile, spectaculaire, la Série A offre une incroyable diversité de danse par les plus grandes compagnies. Savourez les œuvres exquises de Jirí Kylián – magistralement interprétées par Les Grands Ballets Canadiens de Montréal – et les plus récentes créations du sensationnel Grupo Corpo Brazilian Dance Theater. Renouez, en exclusivité canadienne, avec un maître absolu de la danse moderne, Merce Cunningham – toujours pertinent et percutant – et découvrez en première canadienne l'extraordinaire Savion Glover, qui propulse l'art des claquettes vers de nouveaux sommets.



a. Photo: Lois Greenfield b. Photo: Tony Dougherty

1 SAVION GLOVER – UNITED STATES

IMPROVOGRAPHY

SATURDAY OCTOBER 22, 2005, 20:00, SOUTHAM HALL
CANADIAN PREMIERE – EXCLUSIVE CANADIAN ENGAGEMENT

Fresh from a sold-out New York season, Savion Glover has unquenchable energy and show-stopping virtuosity – he is simply the finest tap dancer in history. This mesmerizing Tony award-winning knockout has feet that speak a language fluent in jazz, hip-hop, rock'n'roll, and rhythm-and-blues. An exhilarating evening of dance performed to live jazz, *Improvography* opens with heart-stopping solo work by Savion Glover, followed by brilliant new choreography created and performed by Glover and his extraordinary Ti Dii dance troupe.

“There is Savion Glover, and then there are the rest of us...[he] has changed the way we perceive tap dancing.” GREGORY HINES

SAVION GLOVER – ÉTATS-UNIS

IMPROVOGRAPHY

SAMEDI 22 OCTOBRE 2005, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM
PREMIÈRE CANADIENNE – EN EXCLUSIVITÉ AU CANADA

À la lumière de ses récents triomphes new-yorkais, ce Prix Tony s'impose, par son énergie inépuisable et sa virtuosité incomparable, comme le meilleur danseur de claquettes de l'histoire. Ses pieds s'expriment couramment dans les idiomes du jazz, du hip-hop, du rock'n'roll et du rhythm and blues. Exubérante soirée de danse sur du jazz en direct, *Improvography* comprend un époustoufflant solo de Savion Glover, suivi d'une brillante chorégraphie qu'il a créée pour lui-même et son extraordinaire troupe Ti Dii.

« Savion Glover nous dépasse tous (...) [il] a changé notre perception de la danse à claquettes. »
GREGORY HINES



b

2 MERCE CUNNINGHAM DANCE COMPANY – UNITED STATES

SPLIT SIDES

SATURDAY FEBRUARY 25, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL
CANADIAN PREMIERE

Eighty-six-year-old Merce Cunningham returns to Ottawa after two decades! One of the world's greatest and most influential choreographers, the pope of avant-garde dance and his dazzling company are at their spellbinding best performing to music by Britain's Radiohead and Iceland's Sigur Rós. Take a chance on dance – the visually stunning *Split Sides* literally rolls the dice each evening to determine which combination of choreography, costumes, lighting, décor, and music will be performed onstage by 15 impeccably intrepid dancers.

“...the dancing was fast-paced, mischievous and fun, with an almost carnival air.”
SARAH KAUFMAN, THE WASHINGTON POST

MERCE CUNNINGHAM DANCE COMPANY – ÉTATS-UNIS

SPLIT SIDES

SAMEDI 25 FÉVRIER 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM
PREMIÈRE CANADIENNE

À 86 ans, Merce Cunningham revient à Ottawa après vingt ans d'absence ! Parmi les plus grands et influents chorégraphes du monde, le pape de l'avant-garde et son éblouissante compagnie sont à leur meilleur sur les musiques des Britanniques Radiohead et des Islandais Sigur Rós. Tentez votre chance – le saisissant *Split Sides* change chaque soir, la combinaison de chorégraphie, costumes, éclairages, décor et musique dans laquelle s'exécutent les quinze intrépides danseurs de la troupe étant choisie par tirage au sort !

« (...) la danse était rapide, déroutante et amusante, avec un côté quasi carnavalesque. »
SARAH KAUFMAN, THE WASHINGTON POST



GRUPO CORPO BRAZILIAN DANCE THEATER – BRAZIL

LECUONA, ONQUOTÔ

FRIDAY MARCH 31 AND SATURDAY APRIL 1, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL

Brazil's hottest company creates dance in the coolest way. A sizzling fusion of ballet, jazz, and contemporary dance, the 20-member company dazzles with evocative music, extraordinary costumes, and sensual and witty choreography. The programme includes *ONQUOTÔ*, a new work set to gorgeously poetic music by Brazilian superstars Caetano Veloso and José Miguel Wisnik, and the flamboyantly romantic *Lecuona*, a mix of vibrant ballroom colours, flowing fabrics, cleavage and high heels, set to love songs and waltzes by Ernesto Lecuona, "the Cuban Gershwin."

"Energy is a synonym for Grupo Corpo. Hip-swivelling samba-like exuberance with ballet pirouettes and jetés." THE NEW YORK TIMES

GRUPO CORPO BRAZILIAN DANCE THEATER – BRÉSIL

LECUONA, ONQUOTÔ

VENDREDI 31 MARS ET SAMEDI 1^{ER} AVRIL 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM

La compagnie brésilienne de l'heure brûle les planches en fusionnant ballet, jazz et danse contemporaine, éblouissant par sa musique expressive, ses extraordinaires costumes et ses chorégraphies sensuelles et spirituelles. Le programme comprend *ONQUOTÔ*, nouvelle pièce réglée sur la musique des superstars brésiliennes Caetano Veloso et José Miguel Wisnik, et *Lecuona*, œuvre flamboyante et romantique mêlant couleurs de bal, tissus vaporeux, décolletés et hauts talons sur les chansons d'amour et les valse d'Ernesto Lecuona, « le Gershwin cubain ».

« Énergie et Grupo Corpo sont synonymes. Le déhanchement et l'exubérance de la samba avec les pirouettes et les jetés du ballet. » THE NEW YORK TIMES



LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL – CANADA

QUINTESSENTIAL KYLIÁN: BELLA FIGURA, FORGOTTEN LAND, SIX DANCES

SATURDAY APRIL 22, 2006, 20:00, SOUTHAM HALL

Czech choreographer Jirí Kylián is a genius. One of ballet's brightest stars, he is in great demand worldwide for his sensual, lyrical, music-driven neoclassical style – a perfect match for the elegant performers of Les Grands Ballets Canadiens de Montréal. The evening includes the intense Expressionist melodrama *Forgotten Land* (music by Benjamin Britten) as well as two recent masterpieces: the witty and emotional *Bella Figura* (set to a lush Baroque score) and the fast, funny Mozart romp *Six Dances*. Please be advised: scenes of nudity

"I consider him a great master. Kylián is not only the best choreographer of our times but one of the best in the whole history of dance." NACHO DUATO, ARTISTIC DIRECTOR, COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL – CANADA

LA QUINTESSENCE DE KYLIÁN : BELLA FIGURA, FORGOTTEN LAND, SIX DANCES

SAMEDI 22 AVRIL 2006, 20:00 À LA SALLE SOUTHAM

Au firmament des étoiles mondiales du ballet, le génial chorégraphe tchèque Jirí Kylián est l'un des plus recherchés, pour son style néoclassique sensuel, lyrique, très musical – en parfaite adéquation avec l'art élégant des danseurs des Grands Ballets Canadiens de Montréal. Au programme : l'intense mélodrame expressionniste *Forgotten Land* (musique de Benjamin Britten) et deux récents chefs-d'œuvre, la spirituelle et troublante *Bella Figura* (sur une riche partition baroque) et les *Six Dances* bouffonnes et débridées de Mozart. Avertissement : cette production comporte des scènes de nudité

« Je le vois comme un grand maître (...) [Jirí] Kylián est non seulement le meilleur chorégraphe de notre temps, mais l'un des meilleurs de toute l'histoire de la danse. » NACHO DUATO, DIRECTEUR ARTISTIQUE, COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA





A feast of international and Canadian names illuminates Series B. From the touching and splendid *trois générations* (Jean-Claude Gallotta) to the whimsical, impressive *Ship in a View* (Pappa TARAHUMARA), to the riveting electricity of *D'avant*, seasoned viewers and newcomers alike will be astounded by the bountiful outpouring of ideas, emotions, passion, and personal stories. Six different yet complementary theatrical experiences, all impressive, each touching and compelling – a striking testimony to the breadth and spectrum of the art of Dance.

Une pléiade d'artistes canadiens et internationaux illumine cette série. De l'émouvante et splendide *trois générations* (Jean-Claude Gallotta) à la fantasque et impressionnante *Ship in a View* (Pappa TARAHUMARA) en passant par la captivante et électrisante *D'avant*, aficionados et néophytes seront également surpris par la surabondance d'idées, d'émotions, de passions et d'histoires. Six expériences théâtrales différentes et complémentaires, toutes saisissantes, touchantes et captivantes : un témoignage éclatant de la force et de la diversité de l'art de la danse.



a, b & c: Photo: Guy Delahaye



GALLOTTA-DANSE – FRANCE

TROIS GÉNÉRATIONS

WEDNESDAY OCTOBER 5, 2005, 19:30, THEATRE

Using live performance and evocative video images, Jean-Claude Gallotta's *trois générations* is a remarkable investigation into aging and the boundaries of dance. A contemporary work performed three times by three distinct generations of dancers, it highlights the gaiety and lightness of children, vitality and violence when performed by adults, and, finally, an interesting maturity when danced by older (60+) artists. Gallotta's rare utopian community of performers proves that dance is as ageless as it is timeless.

"The improvisational ability and technical prowess is riveting...extraordinary stage presence, musicality, and sense of space...dancers perform this energetic work with grace and dignity...once a dancer, always a dancer." CAROL PRATL, DANCE MAGAZINE

GALLOTTA-DANSE – FRANCE

TROIS GÉNÉRATIONS

MERCREDI 5 OCTOBRE 2005, 19:30 AU THÉÂTRE

Intégrant à la danse des images vidéo évocatrices, *trois générations* de Jean-Claude Gallotta propose une remarquable exploration du vieillissement et des frontières de la danse. Cette pièce contemporaine, dansée trois fois par trois générations de danseurs, reflète tour à tour la gaieté et la légèreté de l'enfance, la vitalité et la violence de l'âge adulte, et l'intéressante maturité d'artistes plus âgés (60 ans et plus). Un collectif d'interprètes qui prouve que la danse transcende les âges et le temps.

« L'habileté de l'improvisation et la maîtrise technique sont renversantes (...) une présence scénique, une musicalité et une occupation de l'espace extraordinaires (...) les danseurs interprètent cette œuvre énergique avec grâce et dignité (...) danseur un jour, danseur toujours. » CAROL PRATL, DANCE MAGAZINE



d



e



f

CREATED AND PERFORMED BY SIDI LARBI CHERKAOUI, LUC DUNBERRY, DAMIEN JALET, JUAN KRUIZ DIAZ DE GARAIO ESNAOLA

D'AVANT

FRIDAY DECEMBER 2 AND SATURDAY DECEMBER 3, 2005, 19:30, THEATRE NORTH AMERICAN PREMIERE

A shared passion for richly textured vocal music from the Middle Ages ignites four sensational dancer-singer-choreographers from Germany and Belgium. This dynamic quartet – including Sidi Larbi Cherkaoui, an Ottawa favourite and one of Europe's hottest choreographers – creates a magnificent mosaic of voice and movement, propelling the performers through the ages with incendiary images. Taking the world by storm, *D'avant* rejects a confined, linear narrative, and – pulsating with compassion and sly wit – relates stories from the past with a provocative present-day outlook.

A presentation of Sasha Waltz & Guests in cooperation with Schaubühne am Lehniner Platz Berlin. Supported by the Goethe-Institut.

"A magnificent piece, wide-ranging in its simplicity, full of humanity, mischievousness, and humour."

FRÉDÉRIQUE DOYON, *LE DEVOIR*

CRÉÉ ET INTERPRÉTÉ PAR SIDI LARBI CHERKAOUI, LUC DUNBERRY, DAMIEN JALET ET JUAN KRUIZ DIAZ DE GARAIO ESNAOLA

D'AVANT

VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2005, 19:30 AU THÉÂTRE PREMIÈRE NORD-AMÉRICAINNE

Une commune passion pour la musique vocale du Moyen âge unit ce sensationnel et dynamique quatuor de danseurs, chanteurs et chorégraphes d'Allemagne et Belgique incluant Sidi Larbi Cherkaoui – un favori du public d'Ottawa, et l'un des chorégraphes européens de l'heure – dans une splendide mosaïque vocale et chorégraphique, ponctuée d'images incendiaires, qui propulse ses interprètes à travers les âges. Refusant le carcan d'une narration linéaire, *D'avant* vibre de compassion et de dérision, et jette sur le passé un regard actuel décapant.

Présentation de Sasha Waltz & Guests en coopération avec le Schaubühne am Lehniner Platz Berlin. Avec l'appui de Goethe-Institut.

« Une pièce magnifique, grandiose dans sa simplicité, empreinte d'humanité, d'espièglerie et d'humour. »

FRÉDÉRIQUE DOYON, *LE DEVOIR*

PAPPA TARAHUMARA – JAPAN

SHIP IN A VIEW

SATURDAY FEBRUARY 11, 2006, 19:30, THEATRE CANADIAN PREMIERE

Pappa TARAHUMARA's interdisciplinary artists push and blur the physical limits of the human body and the boundaries between theatre, dance, opera, and visual art. Spectacular and poetic, epic and daring, choreographer Hiroshi Koike's *Ship in a View* is a mesmerizing panorama of images and sound during which audiences embark on a visual, musical, and theatrical journey. From an impressionistic 1960s seaside town to a futuristic scene of dazzling movement and mysteriously beautiful imagery, the voyage is unforgettable.

"...devastatingly beautiful" THE JAPAN TIMES

PAPPA TARAHUMARA – JAPON

SHIP IN A VIEW

SAMEDI 11 FÉVRIER 2006, 19:30 AU THÉÂTRE PREMIÈRE CANADIENNE

Les artistes pluridisciplinaires de Pappa TARAHUMARA étirent les limites du corps humain et les frontières entre théâtre, danse, opéra et arts visuels. Spectaculaire, poétique, épique, héroïque, *Ship in a View* du chorégraphe Hiroshi Koike est un panorama d'images et de sons qui entraîne les auditoires dans un envoûtant voyage pictural, musical et théâtral. D'une ville côtière impressionniste des années 1960 à une scène futuriste d'une fulgurante mobilité et d'une étrange beauté, le voyage est absolument inoubliable.

« (...) d'une beauté ravageuse. » THE JAPAN TIMES



a



b



c



d



e

a. Photo: Luigi Angelelli b. Photo: Sakari Vihka c. Photo: Maria Lujia d & e. Photo: Chris van der Burght

4 TERO SAARINEN COMPANY – FINLAND

HUNT, WAVELENGTHS, WESTWARD HO!

TUESDAY MARCH 21, 2006, 19:30, THEATRE

Award-winning choreographer-dancer Tero Saarinen – one of the most fascinating dancers of his generation – combines classical ballet, Butoh and Western contemporary dance into a unique personal style. He unites sensitivity of thought with refined grotesqueness of movement and clarity of texture. This triple bill features *Hunt*, Saarinen's ecstatic, gender-bending, technology-infused solo take on Stravinsky's *Rite of Spring*; *Wavelengths*, a fluid and sensual duet; and the powerful whiplash energy of *Westward Ho!*

"Like much Finnish design, Westward Ho! was striking in its sense of color and composition, focused on clarity of line. Add the force of controlled energy, channelled into repeated geometric shapes and occasionally erupting into whiplash twists and turns." ANNA KISSELGROFF, THE NEW YORK TIMES

TERO SAARINEN COMPANY – FINLANDE

HUNT, WAVELENGTHS, WESTWARD HO!

MARDI 21 MARS 2006, 19:30 AU THÉÂTRE

Le chorégraphe et danseur primé Tero Saarinen – l'un des plus fascinants danseurs de sa génération – associe ballet classique, butoh et danse contemporaine occidentale pour forger un langage éminemment personnel. Une pensée sensible alliée à un mouvement subtilement grotesque et une structure claire. Ce programme triple inclut *Hunt*, son extatique solo androgyne et technologique sur le *Sacre du printemps* de Stravinsky; *Wavelengths*, duo fluide et sensuel; et l'énergique et percutant *Westward Ho!*

« À l'exemple d'une bonne partie du design finlandais, Westward Ho! révèle un sens saisissant des couleurs et de la composition, centré sur la clarté de la ligne. Ajoutez-y la force d'une énergie contrôlée, canalisée dans des formes géométriques récurrentes, éclatant par moments en des torsions et des pirouettes fulgurantes. » ANNA KISSELGROFF, THE NEW YORK TIMES

5 MEG STUART/BENOÎT LACHAMBRE/HAHN ROWE DAMAGED GOODS & PAR B.L.EUX – BELGIUM

FORGERIES, LOVE AND OTHER MATTERS

FRIDAY APRIL 7 AND SATURDAY APRIL 8, 2006, 19:30, THEATRE
NORTH AMERICAN PREMIERE OF AN NAC CO-PRODUCTION

This corrosive comedy of manners is textured with the DNA of science fiction. Choreographer-dancers Meg Stuart and Benoît Lachambre and composer-musician Hahn Rowe create a brutally honest work which explores the landscapes of the body and the inner/outer geographies of our relationships to one another and the environment. Campers or drifters, friends or lovers, humans or primitive animals? A ruthlessly revealing psychological landscape forces transgressive extremes of behaviour when all hard-edged distinctions are dissolved.

"...a very impressive performance which showed life on the border of existence... the audience was kept in a spell from beginning to end." PHOSPHOR*LIVE

MEG STUART/BENOÎT LACHAMBRE/HAHN ROWE DAMAGED GOODS & PAR B.L.EUX – BELGIQUE

FORGERIES, LOVE AND OTHER MATTERS

VENDREDI 7 ET SAMEDI 8 AVRIL 2006, 19:30 AU THÉÂTRE
PREMIÈRE NORD-AMÉRICAINNE D'UNE COPRODUCTION DU CNA

Une corrosive comédie de mœurs teintée de science-fiction. D'une franchise brutale, cette œuvre des chorégraphes et danseurs Meg Stuart et Benoît Lachambre et du compositeur-musicien Hahn Rowe explore les territoires du corps et la cartographie intérieure/extérieure de nos rapports à l'autre et à l'environnement. Campeurs ou vagabonds, amis ou amants, humains ou bêtes sauvages ? Un paysage psychologique impitoyablement révélateur appelle à toutes les transgressions, là où toutes les distinctions sont abolies.

« (...) une performance très impressionnante, qui dépeignait la vie aux frontières de l'existence (...) l'auditoire a été tenu en haleine du début à la fin. » PHOSPHOR*LIVE



[BJM_DANSE] – LES BALLETS JAZZ DE MONTRÉAL – CANADA

THE STOLEN SHOW

TUESDAY MAY 2, 2006, 19:30, THEATRE

AN NAC CO-PRODUCTION WITH THE CANADA DANCE FESTIVAL AND THE BANFF CENTRE FOR THE ARTS

Choreographed by Canada's sensational Crystal Pite, *The Stolen Show* trilogy is a study of movement, with the dancers' masterful improvisations interwoven into witty and ironic choreography. Created by Pite with the newly revitalized [bjm_danse] under Artistic Director Louis Robitaille, *The Stolen Show* resonates with the emotion and humour inherent in the human body. Pite investigates art vs. entertainment with signature frankness. Is it a question or a comment, a tribute or a parody? You decide!

"Pure kinetic and satiric pleasure, in which the aesthetics of the dance is allied with flawless direction."
LE DEVOIR, MONTREAL

[BJM_DANSE] – LES BALLETS JAZZ DE MONTRÉAL – CANADA

THE STOLEN SHOW

MARDI 2 MAI 2006, 19:30 AU THÉÂTRE

COPRODUCTION DU CNA AVEC LE FESTIVAL DANSE CANADA ET LE BANFF CENTRE FOR THE ARTS

Chorégraphiée par la sensationnelle Canadienne Crystal Pite, la trilogie *The Stolen Show* est une étude du mouvement où s'entrelacent de magistrales improvisations des danseurs et une chorégraphie espiègle et ironique. Créé en collaboration avec [bjm_danse], une compagnie en pleine renaissance sous la direction artistique de Louis Robitaille, *The Stolen Show* résonne de l'émotion et l'humour intrinsèques du corps. Crystal Pite oppose art et divertissement avec sa franchise coutumière – question ou commentaire, hommage ou parodie ? À vous d'en juger !

« Pur plaisir cinétique et parodique où l'esthétique de la danse s'allie à une mise en scène impeccable. »
LE DEVOIR, MONTRÉAL



Series C brings you to the heart of the matter, a close-up and intimate exploration of characters and conduct. We're thrilled to have Vincent Mantsoe back with new work and to present the stylish abstraction of José Navas of Compagnie Flak in a striking interplay of solo-duet-trio. Tony Rizzi and Caterina Sagna, both well known in Europe, explore the interplay of theatre in dance with fascinating – often funny – results. These works use the power and vigour of movement, words, and music to tell stories about the global experience.

La Série C vous entraîne au cœur du sujet, dans l'intimité des personnages et des gestes. Le merveilleux Vincent Mantsoe nous revient avec une nouvelle pièce, et José Navas de Compagnie Flak nous offre un saisissant programme de danse abstraite suprêmement raffinée. Célèbres dans toute l'Europe, Tony Rizzi et Caterina Sagna explorent les rapports entre théâtre et danse avec des résultats fascinants – souvent très drôles. Toute la puissance et la vigueur du mouvement, des mots et de la musique au service d'histoires révélatrices de l'expérience humaine.



a. Photo: Suzzy Bern b. Photo: Michael Slovodian

1 VINCENT SEKWATI KOKO MANTSOE – SOUTH AFRICA

NDAA, NTU

THURSDAY OCTOBER 13 TO SATURDAY OCTOBER 15, 2005, 20:00, STUDIO
WORLD PREMIERE OF NTU, AN NAC CO-PRODUCTION

Soweto-born Vincent Mantsoe returns to the NAC after sensational sold-out performances in 2002. Mantsoe is world-renowned for his uniquely contemporary approach to African dance uniting history, spirituality, and a phenomenal physical presence in solo works embodying exhilarating transformations. *Ntu* is a new work examining spiritual complexity and the empty human soul, and *NDAA* (*Awakening of the self*) uses innate ritualistic rhythm to travel a landscape of spirituality and sensuality, creating the ultimate act of performance.

“NDAA ... is powerful in its simplicity ... Mr. Mantsoe’s performance is so extraordinarily contained that the end effect is like seeing the shape, the figure, push its way free of encompassing clay.”

JENNIFER DUNNING, *THE NEW YORK TIMES*

VINCENT SEKWATI KOKO MANTSOE – AFRIQUE DU SUD

NDAA, NTU

DU JEUDI 13 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 2005, 20:00 AU STUDIO
PREMIÈRE MONDIALE DE NTU, UNE COPRODUCTION DU CNA

Le sensationnel danseur et chorégraphe de Soweto nous revient après ses triomphales prestations de 2002 ! Renommé dans le monde entier pour son approche contemporaine de la danse africaine, Vincent Mantsoe allie histoire, spiritualité et une phénoménale présence physique dans des solos traduisant d'exubérantes métamorphoses intérieures. *Ntu*, sa nouvelle pièce, est une méditation sur le vide de l'âme humaine; *NDAA* (*Awakening of the self*) part de rythmes rituels innés pour parcourir un territoire spirituel et sensuel, jusqu'à la performance ultime.

« NDAA (...) est [une œuvre] puissante dans sa simplicité même (...) La prestation de M. Mantsoe est si extraordinairement contenue qu'on en garde l'impression, à la fin, d'avoir vu la forme, la figure, se dégager peu à peu de l'argile qui l'enveloppait. » JENNIFER DUNNING, *THE NEW YORK TIMES*



b

2 COMPAGNIE FLAK – CANADA

PORTABLE DANCES: SOLO WITH LIGHT, PAS DE DEUX, TRIO IN WHITE

THURSDAY JANUARY 12 TO SATURDAY JANUARY 14, 2006, 20:00 AU STUDIO

Choreographer-dancer José Navas daringly combines high emotion with the strict formalism of dance. Exploring design in movement, all-white space, light, and sound (with voice soundscapes by Alexander MacSween), this solo, duet, and trio cruise a continuum of sensations. *Solo with Light* (performed by Navas) is simplicity itself. *Pas de Deux* pairs Navas with Jamie Wright, and in *Trio in White*, three female dancers use both meditation and high-speed dancing to deconstruct the calligraphy of movement.

“Navas’s choreography is fierce and complex... he clearly has the intelligence and imagination to create work of high technical caliber and contextual depth.” DIANE VIVONA, *THE DANCE INSIDER*

COMPAGNIE FLAK – CANADA

PORTABLE DANCES : SOLO WITH LIGHT, PAS DE DEUX, TRIO IN WHITE

DU JEUDI 12 AU SAMEDI 14 JANVIER 2006, 20:00 AU STUDIO

Le chorégraphe et danseur José Navas marie audacieusement l'émotion pure et le formalisme strict de la danse. Tracé du geste, espace nu, lumière et son (ambiances vocales d'Alexander MacSween) sont au cœur de cet enchaînement de sensations fortes : *Solo with Light*, d'une simplicité transcendante, et *Pas de Deux*, dansés par José Navas – le second avec Jamie Wright – et *Trio in White*, où trois danseuses décomposent la calligraphie du mouvement par la méditation et la vélocité de la danse.

« La chorégraphie de [José] Navas est explosive et complexe (...) il est clair qu'il possède l'intelligence et l'imagination voulues pour créer des œuvres d'un fort calibre sur le plan technique et d'une grande profondeur. » DIANE VIVONA, *THE DANCE INSIDER*



2 COMPAGNIA CATERINA SAGNA – ITALY

RELATION PUBLIQUE

THURSDAY MARCH 16 TO SATURDAY MARCH 18, 2006, 20:00, STUDIO
CANADIAN PREMIERE

High art laid bare! Skilled at dance and theatre, choreography and directing, sisters Caterina and Carlotta Sagna have created a raucously theatrical tour de force. Open rehearsal, work in progress, press conference – *Relation publique* reports “live” the meeting between a dance company and its public. Forget collaboration, creativity, and inspiration – think ego, conflict, and backbiting. This hilarious snakepit abounds in so many questions, mishaps and hitches that an actress steps in to moderate between those onstage – and you, the audience.

“At the end of this masterful send-up of the dancing trade, we are left with an enduring wish to see Caterina Sagna’s *Relation publique* all over again.” HANNOVERSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG

COMPAGNIA CATERINA SAGNA – ITALIE

RELATION PUBLIQUE

DU JEUDI 16 AU SAMEDI 18 MARS 2006, 20:00 AU STUDIO
PREMIÈRE CANADIENNE

L’art mis à nu ! Rompues à la danse et au théâtre, chorégraphes et metteuses en scène, les sœurs Caterina et Carlotta Sagna signent un véritable tour de force théâtral. Répétition ouverte, œuvre en développement, conférence de presse : la rencontre « en direct » d’une compagnie de danse et de son public, où collaboration, créativité et inspiration cèdent le pas à l’ego, aux conflits et à la médisance. Un hilarant nœud de vipères, où une modératrice s’interpose entre la distribution et vous !

« À la fin de cette magistrale mise en boîte du monde de la danse, on n’a qu’une idée en tête : revoir *Relation publique* de Caterina Sagna séance tenante. » HANNOVERSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG



4 TONY RIZZI – GERMANY

SNOWMAN SINKING

THURSDAY MAY 11 TO SATURDAY MAY 13, 2006, 20:00, STUDIO

Outstanding dancer/visual artist/choreographer Tony Rizzi combines high-style dance and low-style personality. Playing the title role in *Snowman Sinking*, he combines video imagery and classic Hollywood film clips with an appearance by his own personal mum. Deconstructing the notion of romantic love in articulate and luscious phrases of both movement and words, Rizzi’s wisecracking monologue includes stories of the process of making the piece, drug addiction, and the shattering of romantic illusions.

“*Snowman Sinking* is a light, relaxed piece, as sincere as Rizzi himself, and as charming as snowflakes tickling your nose.” GERALD SIGMUND, BALLET AKTUEL

TONY RIZZI – ALLEMAGNE

SNOWMAN SINKING

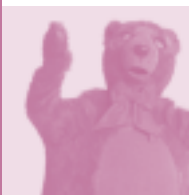
DU JEUDI 11 AU SAMEDI 13 MAI 2006, 20:00 AU STUDIO

L’extraordinaire danseur, artiste visuel et chorégraphe Tony Rizzi associe danse de grande classe et profil bas. Dans le rôle-titre de *Snowman Sinking*, il combine images vidéo et extraits de classiques hollywoodiens avec une apparition de sa propre mère. Décomposant l’idée d’amour romantique en des mouvements et un discours denses et cohérents, il livre un monologue narquois et brillant sur le processus de création, la dépendance aux drogues et la ruine des illusions romantiques.

« *Snowman Sinking* est une pièce légère, détendue, aussi sincère que [Tony] Rizzi lui-même, et aussi charmante que des flocons de neige qui vous chatouillent le nez. » GERALD SIGMUND, BALLET AKTUEL



SPECIAL PRÉSENTATIONS PRÉSENTATIONS SPÉCIALES



a, b, & c Photos: David Cooper

ROYAL WINNIPEG BALLET – CANADA

NUTCRACKER

FEATURING THE NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA
WEDNESDAY DECEMBER 7 TO FRIDAY DECEMBER 9, 19:00
SATURDAY DECEMBER 10, 13:30 AND 19:00
SUNDAY DECEMBER 11, 13:30 AND 19:00
SOUTHAM HALL – PLEASE NOTE EARLY CURTAIN TIMES

The magical Christmas ballet – an instant holiday classic! Based on E.T.A. Hoffmann's popular tale, the Royal Winnipeg Ballet's gorgeous *Nutcracker* tells the story of a young girl's Christmas fantasy. This production features a life-size bear, dancing mice, a sugar-plum fairy, and a magically growing Christmas tree, all wrapped in a turn-of-the-century Canadian setting. Local children perform as mice, mounted police, and, of course, as children. With choreography by Nina Menon and Galina Yordanova, scenery by Brian Perchaluk, 175 original costumes by Paul Daigle, and Tchaikovsky's timeless music, *Nutcracker* is a visual and musical spectacle, a holiday confection that preserves the best of the Russian tradition and spices it up with uniquely Canadian ingredients.

"Much of the charm of the ballet... is in the willingness of choreographers Nina Menon and Galina Yordanova to let it be as brightly decorated as a Christmas tree and as lively as your family's biggest holiday bash." GARTH A. BUCHHOLZ, WINNIPEG FREE PRESS

ROYAL WINNIPEG BALLET – CANADA

CASSE-NOISETTE

AVEC L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
MERCREDI 7 À VENDREDI 9 DÉCEMBRE, À 19:00
SAMEDI 10 DÉCEMBRE, À 13:30 ET 19:00
DIMANCHE 11 DÉCEMBRE, À 13:30 ET 19:00

SALLE SOUTHAM – VEUILLEZ PRENDRE NOTE DES HEURES HÂTIVES DE LEVER DE RIDEAU

Le ballet magique de Noël ! La somptueuse version du Royal Winnipeg Ballet, d'après le célèbre conte d'Hoffmann, met en scène un ours grandeur nature, des souris dansantes, une fée Dragée et un arbre de Noël qui croît comme par magie, dans un cadre canadien de la fin du XIX^e siècle. Des enfants d'Ottawa interprètent les souris, les agents de la police montée et, bien sûr, les enfants. Avec la chorégraphie de Nina Menon et Galina Yordanova, la scénographie de Brian Perchaluk, les 175 costumes originaux de Paul Daigle et l'immortelle musique de Tchaïkovski, *Casse-Noisette* est une fête pour les yeux et les oreilles, une confection des Fêtes qui garde le meilleur de la tradition russe en l'épiciant d'ingrédients canadiens.

« Le charme du ballet tient beaucoup à (...) la volonté des chorégraphes, Nina Menon et Galina Yordanova, de le restituer aussi brillamment ornémenté qu'un arbre de Noël, et aussi animé que vos plus belles fêtes de famille. » GARTH A. BUCHHOLZ, WINNIPEG FREE PRESS



CAS PUBLIC – CANADA

DIARY / JOURNAL INTIME

NAC-CGI YOUTH COMMISSION FOR DANCE, A PARTNERSHIP WITH THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS
THURSDAY FEBRUARY 2, 2006, 19:30, THEATRE
WORLD PREMIERE OF AN NAC CO-PRODUCTION

Hélène Blackburn has always been one of most gifted artists on the contemporary dance scene. Now internationally acclaimed, Blackburn is an audacious choreographer of rare daring and energy – she displays an absolute passion for the dancing body. Experienced in creating bold work for audiences of all ages, her fiery, physically demanding dance shows dynamism and innovation as it exemplifies creation. She and her dancers continually revitalize their vocabulary and approach, achieving freshness and vigour with each new creative journey.

“Cas Public proved that theatricality need not obscure or overwhelm movement... a distinct vocabulary animated every encounter... explosive power.” DANCE THEATRE JOURNAL, LONDON

CAS PUBLIC – CANADA

DIARY / JOURNAL INTIME

LES COMMANDES DE DANSE JEUNESSE CNA-CGI, EN PARTENARIAT AVEC LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
JEUDI 2 FÉVRIER 2006, 19:30 AU THÉÂTRE
PREMIÈRE MONDIALE D'UNE COPRODUCTION DU CNA

Hélène Blackburn compte parmi les artistes les plus doués de la scène de la danse contemporaine. Forte de ses récents succès internationaux, cette chorégraphe innovatrice, audacieuse et énergique affiche une passion absolue pour le corps en mouvement. Créatrice d'oeuvres hardies pour publics de tous âges, son art explosif, très exigeant pour les danseurs, éclate de dynamisme et d'invention; ses danseurs et elle-même renouvellent constamment leur langage et leur approche, abordant chaque aventure créatrice avec un regard neuf.

« Cas Public démontre qu'il n'est pas nécessaire que la théâtralité éclipse ou écrase le mouvement (...) un vocabulaire distinctif anime chaque rencontre (...) d'une puissance explosive. » DANCE THEATRE JOURNAL, LONDRES



Canada Council
for the Arts

Conseil des Arts
du Canada

2006 CANADA DANCE FESTIVAL

A CO-PRODUCTION OF THE NATIONAL ARTS CENTRE
FRIDAY JUNE 2 TO SATURDAY JUNE 10, 2006

The stages of the NAC come alive with the 11th edition of the Canada Dance Festival, the premiere showcase of new Canadian choreographic work. This biennial celebration of dance features the latest creations by outstanding Canadian choreographers, presenting both established and emerging dance artists. The Festival guarantees a provocative and intriguing array of dance performances, including four NAC co-productions – for the very best in dance, don't miss the 2006 Canada Dance Festival! Programming will be announced in spring 2006.

FESTIVAL DANSE CANADA 2006

COPRODUCTION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
DU VENDREDI 2 JUIN AU SAMEDI 10 JUIN 2006

Les scènes du CNA s'animent avec la 11^e édition du Festival Danse Canada, principale vitrine de la nouvelle chorégraphie canadienne. Cette grande biennale de la danse met à l'honneur les dernières créations de superbes chorégraphes canadiens, établis ou émergents. Le Festival promet un éventail provocateur et fascinant de manifestations de danse, incluant quatre coproductions du CNA – le meilleur de la danse, c'est au Festival Danse Canada 2006 que vous le trouverez !

La programmation sera annoncée au printemps 2006.





SUBSCRIBER BENEFITS

Subscribers are our preferred customers, and here's how we reward you!

- First choice of the best seats in the house.
- Up to 20% off regular ticket prices.
- Subscriber preferred prices to subscription performances of the 2005–2006 NAC Dance, NAC Orchestra or Theatre seasons and priority seating before the Box Office opens to the general public.
- No service charges on your subscription order.
- Easy exchanges into any other subscription performance of the NAC Dance, Orchestra or Theatre 2005–2006 seasons. You'll never waste a ticket thanks to our subscriber-friendly exchange policy (see ticket exchange privileges on page 16).
- Seating priority for seasons to come. Current subscribers have first choice of the best seats available when renewing the next season.
- A deferred subscription payment plan (half now, half later).
- Discounted parking rates using an electronic parking pass. Only subscribers are eligible to apply for this benefit, saving time and money (see page 16 for details).
- 10% off lunch at Le Café by showing your subscriber card.

SUBSCRIBE AND SAVE!

Subscribers have the first choice of seats for subscription series performances and Special Presentations!

Here's how subscribers save off regular ticket prices:

- Save up to 15% by subscribing to one Series.
- Save 20% by subscribing to more than one Series.
- Save 50% if you are a full-time student.
- Save 10% when you create your own Designer Series.
- Save up to 10% on additional NAC tickets.

AVANTAGES RÉSERVÉS AUX ABONNÉS

Les abonnés sont nos clients préférés : voici notre façon de les remercier !

- Choix prioritaire des meilleures places dans la salle.
- Jusqu'à 20 % d'épargne sur le prix courant des billets à l'unité.
- Billets à l'unité à prix réduit pour les spectacles sur abonnement de la Danse, de l'Orchestre et du Théâtre à l'affiche durant la saison 2005–2006, et priorité d'achat de billets avant que ceux-ci ne soient disponibles à la Billetterie.
- Aucuns frais de service sur votre commande d'abonnement.
- Facilité d'échange de billets pour tout autre spectacle des séries sur abonnement de la Danse, de l'Orchestre ou du Théâtre de la saison 2005–2006. Vous n'avez plus aucune raison de gaspiller un billet ! (Détails à la page 16.)
- Choix prioritaire des places pour les saisons à venir. En effet, les abonnés à la saison en cours bénéficient du premier choix des places quand ils renouvellent pour la saison suivante.
- Mode de paiement différé – ne payez que la moitié tout de suite, le reste plus tard.
- Laissez-passer électronique pour le stationnement vous permettant d'épargner temps et argent quand vous venez au CNA – une offre réservée en exclusivité à nos abonnés (détails à la page 16).
- 10 % de remise le midi au restaurant Le Café sur présentation de votre carte d'abonné(e).

ABONNEZ-VOUS ET ÉPARGNEZ !

Nos abonnés ont le premier choix des places pour les spectacles des séries sur abonnement et pour les présentations spéciales !

Voici les économies que réalisent nos abonnés sur le prix courant des billets :

- Économisez jusqu'à 15 % en vous abonnant à une seule série.
- Économisez 20 % en vous abonnant à plus d'une série.
- Économisez 50 % si vous étudiez à plein temps.
- Économisez 10 % en créant votre propre série Designer.
- Économisez jusqu'à 10 % à l'achat de billets supplémentaires au CNA.

HOW TO SUBSCRIBE

Choose your Series and your seat location from the charts, and consider adding on one of our Special Presentations (*Nutcracker* and the NAC-CGI Youth Commission for Dance), then contact us:

CALL US Monday to Friday from 9:00 to 17:00 at 613-947-7000 or 1-866-850-ARTS, ext. 620.

ONLINE For quick, easy and secure subscription purchases 24 hours a day, visit the NAC website at www.nac-cna.ca/subscribe.

IN PERSON Visit the Subscription Office located on the lower level below the NAC Box Office at 53 Elgin Street, Monday to Friday from 9:00 to 17:00. Enjoy 30 minutes free parking in the NAC Garage when purchasing subscriptions (parking stub must be validated by the NAC Subscription Office).

STUDENTS Save 50% off the regular ticket price. If you are a full-time student, bring your valid student I.D. card to the Subscription Office. Only one subscription may be purchased per I.D. card. The 50% student discount is calculated on the regular ticket price before the Facility Fee is applied.

DESIGNER SERIES

Can't decide? Design your own series!

Simply choose four or more performances from all NAC Dance series, with the exception of both Special Presentations. You save 10% off regular prices and receive all the benefits of subscribing. Need some help? Visit our website at www.nac-cna.ca for some Designer Series recommendations.

Please note: Tickets for Special Presentations (*Nutcracker* and the NAC-CGI Youth Commission for Dance) are not available as part of the Designer Series. Tickets for these events are sold at regular prices with priority seat selection for subscribers.

COMMENT S'ABONNER

Choisissez votre série et votre emplacement en vous basant sur les tableaux qui apparaissent des ces pages; songez aussi à réserver tout de suite vos places pour nos présentations spéciales (*Casse-Noisette* et Commande de danse jeunesse CNA-CGI), communiquez ensuite avec nous :

PAR TÉLÉPHONE Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, au (613) 947-7000 ou 1 866 850-ARTS, poste 620

EN LIGNE Pour acheter un abonnement rapidement, sans tracas et en toute sécurité 24 heures par jour, voyez le site web du CNA à l'adresse www.nac-cna.ca/abonnements.

EN PERSONNE Passez au Bureau des abonnements, situé au sous-sol tout juste sous la Billetterie du CNA, au 53, rue Elgin, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h. Vous obtenez trente minutes de stationnement gratuit quand vous achetez votre abonnements (votre bon de stationnement doit être visé au Bureau des abonnements).

ÉTUDIANT(E) Économisez 50 % du prix courant des billets à l'unité. Si vous étudiez à temps plein, présentez votre carte d'étudiant(e) en règle au Bureau des abonnements. Un seul abonnement par carte d'étudiant(e) présentée. Le rabais de 50 % est calculé avant l'application des droits d'établissement.

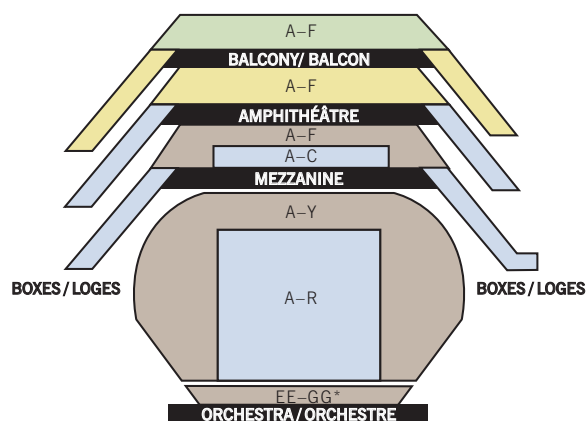
CRÉEZ VOTRE PROPRE SÉRIE « DESIGNER »

Vous n'arrivez pas à vous décider pour une série ? Alors, composez la vôtre !

Choisissez quatre spectacles ou plus dans n'importe quelle série de Danse au CNA, à l'exception des présentations spéciales. Vous économisez ainsi 10 % du prix courant des billets à l'unité et bénéficiez des mêmes rabais et avantages que toute personne abonnée au CNA. Besoin d'aide ? Voyez nos recommandations pour créer votre série « Designer » dans le site web www.nac-cna.ca.

Nota : Les billets pour les présentations spéciales (*Casse-Noisette* et la Commande de danse jeunesse CNA-CGI) ne peuvent être incluses dans la série « Designer ». Les billets pour ces événements sont vendus à l'unité à prix courant, avec priorité d'achat aux abonnés.

SALLE SOUTHAM HALL



- SECTION 1**
- BOXES/LOGES, MEZZANINE, AMPHITHÉÂTRE
 - ORCHESTRA CENTRE/ORCHESTRE CENTRE A-R
 - MEZZANINE CENTRE A-C

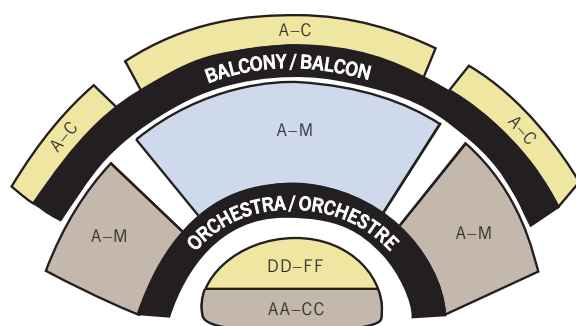
- SECTION 2**
- ORCHESTRA/ORCHESTRE A-Y
 - ORCHESTRA/ORCHESTRE EE-GG*
 - MEZZANINE A-F

- SECTION 3**
- BOXES/LOGES, BALCONY/BALCON
 - AMPHITHÉÂTRE A-F

- SECTION 4**
- BALCONY/BALCON A-F

*Section EE-GG is only available for Series A.
Section EE-GG est seulement disponible pour la Série A.

THEATRE/THÉÂTRE



- SECTION 1**
- ORCHESTRA CENTRE/ORCHESTRE, CENTRE A-M

- SECTION 2**
- ORCHESTRA/ORCHESTRE AA-CC
 - ORCHESTRA SIDE/ORCHESTRE, CÔTÉ A-M

- SECTION 3**
- ORCHESTRA/ORCHESTRE DD-FF
 - BALCONY/BALCON A-C

STUDIO

UNRESERVED SEATING/SIÈGES NON-RÉSERVÉS

SÉRIES/SÉRIE	SAVE OFF SINGLE TICKETS UP TO: ÉCONOMISEZ AUX BILLETS À L'UNITÉ JUSQU'À :	SECTION 1	SECTION 2	SECTION 3	SECTION 4
CANRIL CORPORATION BALLET SERIES/SÉRIE BALLET 3 SHOWS/SPECTACLES SOUTHAM HALL/SALLE SOUTHAM	1 SERIES/SÉRIE 15% 2+ SERIES/SÉRIES 20%	\$ 192.00 177.00	\$ 180.00 163.75	\$ 148.50 136.50	\$ 103.50 91.50
SÉRIES/SÉRIE A 4 SHOWS/SPECTACLES SOUTHAM HALL/SALLE SOUTHAM	1 SERIES/SÉRIE 15% 2+ SERIES/SÉRIES 20%	\$ 180.00 165.00	\$ 170.00 155.00	\$ 135.00 122.50	\$ 104.00 94.00
SÉRIES/SÉRIE B 6 SHOWS/SPECTACLES THEATRE/THÉÂTRE	1 SERIES/SÉRIE 15% 2+ SERIES/SÉRIES 20%	\$ 225.50 204.00	\$ 207.00 189.00	\$ 157.50 143.50	
SÉRIES/SÉRIE C 4 SHOWS/SPECTACLES STUDIO	1 SERIES/SÉRIE 15% 2+ SERIES/SÉRIES 20%	\$ 78.00 76.00			

DESIGNER SERIES AND ADD-ON TICKETS SÉRIE DESIGNER ET BILLETS SUPPLÉMENTAIRES	SAVE OFF SINGLE TICKETS UP TO: ÉCONOMISEZ AUX BILLETS À L'UNITÉ JUSQU'À :	SECTION 1	SECTION 2	SECTION 3	SECTION 4
CANRIL CORPORATION BALLET SERIES/SÉRIE BALLET	10%	\$ 65.90	\$ 61.85	\$ 51.50	\$ 34.40
SÉRIES/SÉRIE A	10%	\$ 46.55	\$ 43.85	\$ 34.40	\$ 26.30
SÉRIES/SÉRIE B	10%	\$ 38.45	\$ 36.20	\$ 27.65	
SÉRIES/SÉRIE C	10%	\$ 20.90			

SPECIAL PRESENTATIONS PRÉSENTATIONS SPÉCIALES	TICKETS FOR SPECIAL PRESENTATIONS ARE SOLD AT REGULAR PRICES. SUBSCRIBERS HAVE PRIORITY SEATING. LES BILLETS POUR LES PRÉSENTATIONS SPÉCIALES SONT VENDUS À PRIX RÉGULIER. LES ABONNÉS ONT LA PRIORITÉ DES PLACES.	SECTION 1	SECTION 2	SECTION 3	SECTION 4
NUTCRACKER/CASSE-NOISETTE	ADULT/ADULTE CHILD/ENFANT, STUDENT/ÉTUDIANT	\$ 71.00 36.50	\$ 64.00 33.00	\$ 53.50 27.75	\$ 43.00 22.50
CAS PUBLIC	ADULT/ADULTE STUDENT/ÉTUDIANT	\$ 15.00 10.00	\$ 15.00 10.00	\$ 15.00 10.00	

TICKET EXCHANGE PRIVILEGES

You may exchange your tickets until 21:00 on the business day prior to the performance you can't attend for tickets to any other NAC Dance, Orchestra, English or French Theatre subscription performance (excluding Special Presentations), subject to availability.

Please note:

- Exchanges may be made by fax to (613) 947-7112 (photocopy your tickets and include your credit card number), by mail, or in person at the NAC Box Office.
- Tickets must be exchanged within the 2005–2006 season.
- There is a service charge per ticket for exchanges.
- If you are buying additional tickets to bring guests to a performance and wish to exchange your subscription tickets to sit with them, there will be no service charge and you will receive the subscriber discount on the additional tickets.

ENHANCE YOUR EXPERIENCE OF DANCE

Whenever possible, choreographers and dancers participate in pre-show or post-show chats with you, the audience. Join us for these free events and find out more about what makes these creative artists tick. Notification is via e-mail.

DINING

Luxurious and convenient, Le Café is the ideal place to dine before the show. Reservations: 613-594-5127. Intermezzo offers perfect fare for a quick pre-show bite in the main foyer.



DISCOUNTED PARKING

Subscribers only can sign up for an electronic parking pass that allows you an easy exit from the garage, with the discounted cost of \$8.50 (\$8.75 as of September 1, 2005) deducted from your credit card. Call 613-947-7000 ext 553 to apply (with a \$10 deposit). Pre-paid parking vouchers at \$9.50 each can still be purchased through the NAC Subscription Office or in the NAC Foyer. Proceeds from parking operations support the performing arts at the NAC.

GROUPS AND CORPORATE PACKAGES

Groups of all kinds enjoy discounted ticket prices for Dance, Orchestra and Theatre performances. Gather 20 of your friends, clients, or business contacts and let us entertain you! For more information about group rates, corporate subscriptions, and special pre- or post-performance receptions, contact the Group Sales Office at 613-947-7000 ext. 384 or by email at grp@nac-cna.ca.

DONORS' CIRCLE

May the Circle ever widen!

At the National Arts Centre, you play the most important role. Without your help, our dreams cannot become a reality. Without your generosity, the visions of artists across the country and beyond might never take shape. Without your support, the arts lovers of the next generation might never take their first steps towards a lifetime of inspiration.



Please join the NAC family and help us continue to be the nation's premiere centre for the performing arts – creating excellence in everything we do. To make a donation or to find out how you can step into the circle, please call (613) 947-7000 ext. 315 or visit us online at www.nac-cna.ca.

CONDITIONS OF SALE

Subscription series are purchased and issued subject to the policies, rules and regulations of the National Arts Centre. All remittances except post-dated cheques will be deposited immediately upon receipt, without guaranteeing acceptance of an order as requested.

Since subscribers are paying less than full Box Office prices, no refunds will be made or credit vouchers issued except in the case of cancellation of a performance. In the event of a cancellation, you have one year in which to redeem your tickets, after which the tickets become null and void. You may redeem your tickets at the NAC Box Office (in person or by mail).

National Arts Centre policy requires that every person must have a ticket in order to be admitted to a performance. This policy applies to everyone, including children and infants.

Ticket prices include GST and Facility Fee where applicable. The Facility Fee supports the maintenance of the National Arts Centre.

Programmes and artists are subject to change. The information in this brochure was complete and accurate at the time of printing.



PRIVILÈGES RELATIFS À L'ÉCHANGE DE BILLETS

Vous pouvez échanger vos billets jusqu'à 21 h le jour ouvrable précédant le spectacle auquel vous ne pouvez assister, contre des places pour n'importe quel autre événement de la saison régulière sur abonnement de la Danse, de l'Orchestre ou du Théâtre français ou anglais (à l'exclusion des présentations spéciales), sous réserve de la disponibilité des places.

Nota :

- Les échanges peuvent être effectués par télécopie au (613) 947-7112 (envoyez un fac-similé de vos billets et votre numéro de carte de crédit), par la poste ou en personne à la Billetterie du CNA.
- Les billets doivent être échangés dans le cadre de la saison 2005–2006.
- Des frais de service sont exigés sur chaque billet échangé.
- Si vous achetez des billets supplémentaires pour un spectacle et souhaitez échanger vos propres billets afin de pouvoir vous asseoir en compagnie de vos invités, tous les frais de service sont levés et vous obtenez le rabais consenti aux abonnés à l'achat de billets supplémentaires.

REHAUSSEZ VOTRE EXPÉRIENCE DE LA DANSE

Dans la mesure du possible, les chorégraphes et les danseurs se font un plaisir de participer à nos discussions avant ou après les spectacles pour échanger avec vous, le public. Prenez part à ces activités sans frais pour en savoir plus long sur les sources d'inspiration de ces artistes créateurs. Ces rencontres sont annoncées par courriel.

REPAS FINS

Élégant et pratique, Le Café est l'endroit idéal pour se restaurer avant le spectacle. Réservations : (613) 594-5127. Pour une bouchée sur le pouce, l'Intermezzo du Foyer principal vous tend les bras.



STATIONNEMENT À PRIX RÉDUIT

Seuls les abonnés peuvent obtenir un laissez-passer électronique de stationnement qui permet de quitter plus facilement le garage en bénéficiant d'un tarif réduit de 8,50 \$ (8,75 \$ des le 1^{er} septembre, 2005) facturé sur leur carte de crédit. Composez le 613-947-7000, poste 553 pour obtenir un laissez-passer (avec un dépôt de 10 \$). Il est toujours possible de se procurer des bons de stationnement prépayés d'une valeur de 9,50 \$ chacun au Bureau des abonnements ou dans le Foyer du CNA. Les recettes du stationnement servent à soutenir les arts de la scène au CNA.

FORFAITS POUR LES GROUPES ET LES ENTREPRISES

Les groupes en tous genres bénéficient de rabais très avantageux sur le prix des billets pour la Danse, l'Orchestre et le Théâtre. Réunissez vingt de vos meilleurs amis, collègues ou relations d'affaires et profitez du spectacle ! Pour en savoir plus long sur les tarifs de groupe, les abonnements d'entreprise et les réceptions spéciales avant ou après les spectacles, veuillez communiquer avec le Bureau des ventes de groupes au (613) 947-7000, poste 384 ou par courriel à l'adresse grp@nac-cna.ca.

PUISSE LE CERCLE S'ÉTENDRE SANS FIN !

Au Centre national des Arts, personne n'a de rôle plus important que vous. Sans votre aide, nos rêves ne pourraient devenir réalité. Sans votre générosité, les visions d'artistes de tout le pays et même d'ailleurs risquent de ne jamais prendre forme. Sans votre soutien, les générations montantes pourraient bien ne jamais acquérir l'amour des arts et, de ce fait, passer à côté d'une vie d'inspiration.



Joignez-vous à la famille du CNA et aidez-nous à nous maintenir au rang du plus important centre d'arts de la scène au pays – pour que la quête d'excellence reste au cœur de toutes nos activités. Pour faire un don ou savoir comment entrer dans le cercle, communiquez avec nous au (613) 947-7000, poste 315 ou consultez le site web www.nac-cna.ca.

CONDITIONS DE VENTE

Les billets sur abonnement sont émis et vendus conformément aux statuts et règlements du Centre national des Arts. Tout paiement, à l'exception des chèques postdatés, sera déposé et encaissé immédiatement, sans constituer pour autant une garantie d'acceptation de la commande.

Les prix des billets sur abonnement étant inférieurs à ceux des billets vendus à la Billetterie, les abonnés ne peuvent se faire rembourser et aucun bon de crédit ne sera émis, à moins qu'un spectacle ne soit annulé. En cas d'annulation, vous disposez d'un an pour obtenir le remboursement de votre billet. Par la suite, votre billet devient nul. Vous pouvez obtenir le remboursement de votre billet en le faisant parvenir par la poste à la Billetterie du CNA ou en vous y rendant en personne.

Le Centre national des Arts exige que toute personne détienne un billet pour être admise à un spectacle. Cette directive s'applique à tous et à toutes, y compris les enfants et les nourrissons.

Le prix des billets inclut la TPS et les droits d'établissement. Les droits d'établissement servent à financer l'entretien du Centre national des Arts.

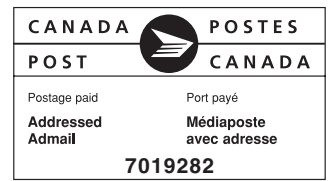
Les programmes et les artistes peuvent être remplacés sans préavis. L'information contenue dans cette brochure était précise et à jour au moment d'aller sous presse.

CALENDAR/CALENDRIER

2005

2006

OCTOBER/OCTOBRE	
GALLOTTA-DANSE <i>trois générations</i>	WEDNESDAY OCTOBER 5/MERCREDI 5 OCTOBRE
VINCENT SEKWATI KOKO MANTSOE <i>NDAA, Ntu</i>	THURSDAY OCTOBER 13 – SATURDAY OCTOBER 15 JEUDI 13 OCTOBRE – SAMEDI 15 OCTOBRE
SAVION GLOVER <i>Improvography</i>	SATURDAY OCTOBER 22/SAMEDI 22 OCTOBRE
DECEMBER/DÉCEMBRE	
SIDI LARBI CHERKAoui, LUC DUNBERRY, DAMIEN JALET, JUAN KRUIZ DIAZ DE GARAIO ESNAOLA <i>D'avant</i>	FRIDAY DECEMBER 2 – SATURDAY DECEMBER 3 VENDREDI 2 DÉCEMBRE – SAMEDI 3 DÉCEMBRE
ROYAL WINNIPEG BALLET <i>Nutcracker/Casse-Noisette</i>	WEDNESDAY DECEMBER 7 – SUNDAY DECEMBER 11 MERCREDI 7 DÉCEMBRE – DIMANCHE 11 DÉCEMBRE
JANUARY/JANVIER	
COMPAGNIE FLAK <i>Portable Dances: Solo with Light, Pas de Deux, Trio in White</i>	THURSDAY JANUARY 12 – SATURDAY JANUARY 14 JEUDI 12 JANVIER – SAMEDI 14 JANVIER
ROYAL WINNIPEG BALLET <i>Dracula</i>	THURSDAY JANUARY 26 – SATURDAY JANUARY 28 JEUDI 26 JANVIER – SAMEDI 28 JANVIER
FEBRUARY/FÉVRIER	
CAS PUBLIC <i>Diary/Journal intime</i> NAC-CGI YOUTH COMMISSION FOR DANCE, A PARTNERSHIP WITH THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS LES COMMANDES DE DANSE JEUNESSE CNA-CGI, EN PARTENARIAT AVEC LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA	THURSDAY FEBRUARY 2/JEUDI 2 FÉVRIER
PAPPA TARAHUMARA <i>Ship in a View</i>	SATURDAY FEBRUARY 11/SAMEDI 11 FÉVRIER
MERCE CUNNINGHAM DANCE COMPANY <i>Split Sides</i>	SATURDAY FEBRUARY 25/SAMEDI 25 FÉVRIER
MARCH/MARS	
COMPAGNIA CATERINA SAGNA <i>Relation publique</i>	THURSDAY MARCH 16 – SATURDAY MARCH 18 JEUDI 16 MARS – SAMEDI 18 MARS
TERO SAARINEN COMPANY <i>Hunt, Wavelengths, Westward Ho!</i>	TUESDAY MARCH 21/MARDI 21 MARS
THE NATIONAL BALLET OF CANADA <i>An Italian Straw Hat/Un Chapeau de paille d'Italie</i>	THURSDAY MARCH 23 – SATURDAY MARCH 25 JEUDI 23 MARS – SAMEDI 25 MARS
GRUPO CORPO BRAZILIAN DANCE THEATER <i>Lecuona, ONQUOTÔ</i>	FRIDAY MARCH 31/VENDREDI 31 MARS
APRIL/AVRIL	
GRUPO CORPO BRAZILIAN DANCE THEATER <i>Lecuona, ONQUOTÔ</i>	SATURDAY APRIL 1/SAMEDI 1 ^{ER} AVRIL
MEG STUART/BENOÎT LACHAMBRE/HAHN ROWE DAMAGED GOODS & PAR B.L.EUX <i>FORGERIES, LOVE AND OTHER MATTERS</i>	FRIDAY APRIL 7 – SATURDAY APRIL 8 VENDREDI 7 AVRIL – SAMEDI 8 AVRIL
LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL <i>Quintessential Kylián/La quintessence de Kylián : Bella Figura, Forgotten Land, Six Dances</i>	SATURDAY APRIL 22/SAMEDI 22 AVRIL
MAY/MAI	
[BJM_DANSE] – LES BALLETS JAZZ DE MONTRÉAL <i>The Stolen Show</i>	TUESDAY MAY 2/MARDI 2 MAI
HOUSTON BALLET <i>Divergence, Nosotros, The Accidental</i>	THURSDAY MAY 4 – SATURDAY MAY 6 JEUDI 4 MAI – SAMEDI 6 MAI
TONY RIZZI <i>Snowman Sinking</i>	THURSDAY MAY 11 – SATURDAY MAY 13 JEUDI 11 MAI – SAMEDI 13 MAI



Distribution code / Code de distribution ABCDEF



NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS

1-866-850-ARTS, (613) 947-7000

WWW.NAC-CNA.CA

